



Δήμος Θεσσαλονίκης Διεύθυνση Εκπαίδευσης και Αθλητισμού  
Τμήμα Προγραμμάτων και Δια Βίου Μάθησης, Δ.Ε.Π.ΘΕ.

TV100

ΔΗΜΟΣ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ

# 5Η ΓΙΟΡΤΗ ΤΗΣ ΠΟΛΥΓΛΩΣΣΙΑΣ

## 5TH FESTIVAL OF MULTILINGUALISM

### 5<sup>EME</sup> FETE DU PLURILINGUISME

#### 5<sup>ES</sup> FEST DER MEHRSPRACHIGKEIT

26, 27, 28  
ΜΑΪΟΥ  
2017

Δημαρχιακό Μέγαρο  
Θεσσαλονίκης  
Βασ. Γεωργίου Α' 1



Κυβείο  
Ν. Δημαρχιακού  
Μεγάρου Δήμου  
Θεσσαλονίκης  
κα Φίλωροκάνη Μαρία

Δημιουργία Αφίσας:  
Τέτα Σώλον

Πληροφορίες: [www.thessaloniki.gr](http://www.thessaloniki.gr) Τηλέφωνα Επικοινωνίας: 231331 8664, 231331 8665, 231331 8660



**ΔΗΜΟΣ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ**

ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗΣ & ΑΘΛΗΤΙΣΜΟΥ  
ΤΜΗΜΑ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΩΝ & ΔΙΑ ΒΙΟΥ ΜΑΘΗΣΗΣ

Να είστε «καλοί»... γιατί η καλοσύνη θα μας κάνει ανίκητους, καθώς μόνο αυτή μπορεί να μετατρέψει τους αντιπάλους σε συνεργάτες και τούτο είναι η υψηλότερη μορφή της νίκης ενάντια στην κοινωνική σύγκρουση και σε καταστάσεις ριζοσπαστικής αντίστασης κατά της καταπίεσης.

Luc Douillard

## Λίστα εκδηλώσεων για την 5η Γιορτή Πολυγλωσσίας

### Περίπτερα εξωτερικού χώρου

**ΑΛΒΑΝΙΑ:** Αλβανικό Προξενείο – Σύλλογος Αλβανών Μεταναστών “Μητέρα Τερέζα”

**ΑΥΣΤΡΙΑ:** OSD - Galileo Galilei - Ελληνικό Κολλέγιο

**ΒΟΥΛΓΑΡΙΑ:** Γενικό Προξενείο της Δημοκρατίας της Βουλγαρίας

**ΓΑΛΛΙΑ:** Γαλλικό Ινστιτούτο Θεσσαλονίκης

**ΓΕΡΜΑΝΙΑ:** Goethe - Institut Thessaloniki

**ΓΕΩΡΓΙΑ:** Σύλλογος "Γεωργιανοί της Θεσσαλονίκης"

**ΙΣΠΑΝΙΑ:** Union hispanohelena de lengua y cultura

**ΟΥΚΡΑΝΙΑ:** Ουκρανική κοινότητα Βορείου Ελλάδος

**ΠΑΛΑΙΣΤΙΝΗ:** Παλαιστινιακή Παροικία Θεσσαλονίκης

**ΡΟΥΜΑΝΙΑ:** ASOCIAȚIA ROMANILOR CARPATIA

**ΡΩΣΙΑ:** Κέντρο ρωσικής γλώσσας & πολιτισμού "Russian word" / Πανελλήνια Ένωση καθηγητών ρωσικής γλώσσας

**ΣΕΡΒΙΑ:** Έλληνοσέρβικος Σύλλογος Γυναικών Θεσσαλονίκης

**ΤΟΥΡΚΙΑ:** Γενικό Προξενείο της Τουρκικής Δημοκρατίας στη Θεσσαλονίκη

**ΤΣΕΧΙΑ:** Επίτιμο Προξενείο Τσεχικής Δημοκρατίας στη Θεσσαλονίκη & Σύνδεσμος Έλληνο-τσεχικής φιλίας

**ΦΙΝΛΑΝΔΙΑ:** Φινλανδικός Σύλλογος Βόρειας Ελλάδας

**ΑΠΘ ΑΙΕSEC** Be the change

**ΑΡΣΙΣ** – Κοινωνική Οργάνωση Υποστήριξης Νέων

**ΓΙΑΤΡΟΙ ΤΟΥ ΚΟΣΜΟΥ, ΕΡΥΘΡΟΣ ΣΤΑΥΡΟΣ**

**ΔΗΜΟΣ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ - ΔΕΠΘΕ**

**ΕΛΙΞ** - Προγράμματα Εθελοντικής Εργασίας - ΜΚΟ ΝΑΟΜΙ - ΕΛΛΗΝΙΚΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

**ΓΙΑ ΤΟΥΣ ΠΡΟΣΦΥΓΕΣ**

**ΚΕΝΤΡΟ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΓΛΩΣΣΑΣ**

**ΟΜΑΔΑ ΕΜΨΥΧΩΤΩΝ: Παιχνίδια εμπύχωσης με μικρά και μεγάλα παιδιά**

**ΠΑΝΕΛΛΗΝΙΑ ΕΝΩΣΗ ΜΕΤΑΦΡΑΣΤΩΝ**

**ΣΥΛΛΟΓΟΣ APLF Σύλλογος Καθηγητών Γαλλικής Γλώσσας και Φιλολογίας**

**ΣΥΛΛΟΓΟΣ ΚΩΦΩΝ "ΚΟΣΜΟΣ ΧΡΙΣΤΙΝΑ-ΟΥΡΑΝΙΑ ΠΑΓΩΝΗ"**

## **Έκθεση Εικαστικών**

**3ο Σχολείο Δεύτερης Ευκαιρίας Θεσσαλονίκης**

**Συναισθήματα: Γλώσσα χωρίς σύνορα**

**14ο Νηπιαγωγείο Ευόσμου: Δίγλωσσο παραμύθι**

**30ο Γυμνάσιο Θεσσαλονίκης: Ελληνική – Κινέζικη - Αραβική - Αλβανική Καλλιγραφία**

**ΑΡΣΙΣ - Κοινωνική Οργάνωση Υποστήριξης Νέων: Τα παιδιά ζωγραφίζουν τους τοίχους**

**ΑΡΣΙΣ – Κοινωνική Οργάνωση Υποστήριξης Νέων: Wall of dreams, Morten Søndergaard**

**Αλβανικό Προξενείο Θεσσαλονίκης – Σύλλογος Αλβανών Μεταναστών “Μητέρα Τερέζα”:**

**Αλβανική γλώσσα στον τοίχο**

**Β΄ Δημοτική Κοινότητα Δήμου Θεσσαλονίκης: Εικαστικές Δημιουργίες από το 64<sup>ο</sup> Δημοτικό Σχολείο Θεσσαλονίκης**

**Γαλλικό Ινστιτούτο Θεσσαλονίκης: Ανασκόπηση των δράσεων και των εκδηλώσεων της σχολικής χρονιάς 2016-2017**

**Γενικό Εκκλησιαστικό Λύκειο – Γυμνάσιο Νεάπολης: Διαδρομές στο Μαυροβούνιο (Nikšić, Berane)**

**Προξενείο Σερβίας: Κύριλλος και Μεθόδιος**

**Σύλλογος "Γεωργιανοί της Θεσσαλονίκης": Έκθεση αυτοδίδακτου καλλιτέχνη**

**Διεύθυνση Εκπαίδευσης και Αθλητισμού - Δήμος Θεσσαλονίκης - Δημιουργίες από τις απογευματινές μας δράσεις**

**Κωνσταντίνος Κοσμίδης: Ρήσεις διεθνών προσωπικοτήτων**

**Παιδικό Μουσείο Θεσσαλονίκης: Χθες από πού ήρθα...**

**ΜΚΟ ΝΑΟΜΙ: Έκθεση προϊόντων**

**Μαρία Πελτέκη, φοιτήτρια ΑΠΘ: Ο γύρος του κόσμου σ' ένα πρόσωπο**

**Annie Lefèvre, φωτογράφος: Αγαπημένη Βρετάνη (Bretagne aimée...), αφιέρωμα στον Luc Douillard**

**CONSULATE GENERAL OF ROMANIA IN THESSALONIKI, GREECE, Photo exhibition with title "Romanian landscape", photo by Cristina Spătaru.**

**Goethe - Institut Thessaloniki: Η πρόκληση της Πολυγλωσσίας**

# Παρασκευή, 26 Μαΐου 2017

## Εξωτερικός χώρος αμφιθεάτρου

|             |                                                                        |                                                  |
|-------------|------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|
| 17:00-17:15 | Δήμος Θεσσαλονίκης                                                     | Έναρξη εκδηλώσεων - Χαιρετισμοί                  |
| 17:15-17:30 | Αρμενικό<br>Θεσσαλονίκης                                               | Σχολείο Παιδικό παραδοσιακό χορευτικό συγκρότημα |
| 17:30-17:45 | 67° Δημοτικό<br>Θεσσαλονίκης                                           | Σχολείο Κάτω απ'τον ίδιο ουρανό χορεύουμε        |
| 17:45-18:15 | ΑΡΣΙΣ - Κοινωνική Οργάνωση<br>Υποστήριξης Νέων                         | Κουρδικά ακούσματα                               |
| 18:15-18:30 | Πολιτιστικός Σύλλογος Αγίας<br>Παρασκευής, Κοζάνη                      | Μουσική παράδοση του Μάη                         |
| 19:00-19:30 | Το Πανθερμαϊκό χαμόγελο                                                | Τραγουδώντας σε επτά γλώσσες, με συνοδεία χορού  |
| 19:30-20:00 | Γυναικεία – Νεανική Χορωδία<br>Δωματίου “Θάμυρις Group”                | Μουσική πολυφωνία!                               |
| 20:00-20:30 | Σερβικό Συμπληρωματικό<br>Σχολείο "Άγιος Σάββας"                       | Με την αγάπη μας                                 |
| 20:30-21:30 | Γεωργία, Σύλλογος "Γεωργιανοί<br>της Θεσσαλονίκης"                     | Ημέρα της Ανεξαρτησίας - Εορτασμός               |
| 21:30-21:45 | Σύλλογος Διάδοσης Ρωσικής<br>Γλώσσας και Πολιτισμού                    | Ρωσικός χορός και τραγούδια                      |
| 21:45-22:00 | Αλβανικό Προξενείο – Σύλλογος<br>Αλβανών Μεταναστών “Μητέρα<br>Τερέζα” | Μουσική παράσταση                                |

## Φουαγιέ - Εσωτερική σκηνή

|             |                                                                            |                                                                                                  |
|-------------|----------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 17:00-17:45 | GALILEO<br>GENERATION                                                      | GALILEI Yoga Kids in English by Galileo Galilei Generation                                       |
| 18:00-20:00 | ΑΡΣΙΣ - Κοινωνική Οργάνωση<br>Υποστήριξης Νέων                             | Ένα βήμα μπροστά (Διαπολιτισμικό εργαλείο<br>εκπαίδευσης στα δικαιώματα του ανθρώπου<br>Compass) |
| 20:00-20:30 | Σχολείο Ελληνικής Γλώσσας για<br>Μετανάστες του Δήμου<br>Νεάπολης - Συκεών | Θεατρική παράσταση                                                                               |
| 20:30-22:00 | Μορφωτικό Κέντρο της<br>Πρεσβείας της Αραβικής<br>Δημοκρατίας της Αιγύπτου | HELIOPOLIS (προβολή ταινίας)                                                                     |

## Εργαστήριο Α

|             |                                                |                                                |
|-------------|------------------------------------------------|------------------------------------------------|
| 17:00-18:00 | ΑΡΣΙΣ - Κοινωνική Οργάνωση<br>Υποστήριξης Νέων | Ψυχοκινητικά παιχνίδια                         |
| 18:00-19:00 | Γαλλικό<br>Θεσσαλονίκης                        | Ινστιτούτο Εργαστήρια γνωριμίας με τις γλώσσες |
| 19:00-20:00 | Κολλέγιο ΔΕΛΑΣΑΛ                               | « Des chiffres ... et encore des chiffres »    |
| 20:00-22:00 | ΑΡΣΙΣ - Κοινωνική Οργάνωση<br>Υποστήριξης Νέων | Ο κόσμος σε δύο διαστάσεις                     |

## Εργαστήριο Β

|             |                            |                                        |
|-------------|----------------------------|----------------------------------------|
| 17:00-19:00 | PRAKSIS                    | Μικρό Πολύγλωσσο «Φροντιστήριο»        |
| 19:00-20:00 | SPEAK Κέντρο Ξένων Γλωσσών | Mon kiri asobi - Ιαπωνική χαρτοκοπτική |
| 20:00-21:00 | Ευφροσύνη Βυζοβίτου        | Ευαισθητοποίηση στη γλώσσα Hindi       |

### Καφέ πολυγλωσσίας

|             |                                                                      |                                                       |
|-------------|----------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|
| 17:15-17:45 | ΑΡΣΙΣ - Κοινωνική Οργάνωση Υποστήριξης Νέων                          | Παραδόσεις των λαών                                   |
| 17:45-18:45 | Μορφωτικό Κέντρο της Πρεσβείας της Αραβικής Δημοκρατίας της Αιγύπτου | HELIOPOLIS (προβολή ταινίας)                          |
| 18:45-19:15 | ΑΡΣΙΣ - Κοινωνική Οργάνωση Υποστήριξης Νέων                          | Ευαισθητοποίηση στην αραβική και στη γλώσσα Φαρσί     |
| 19:15-19:45 | Κορίνα Παπαδημητρίου, λειτουργός δημόσιας υγείας                     | Ένα κουκλοθέατρο για ένα ταξίδι                       |
| 19:45-20:15 | Σύλλογος Παναγία Σουμελά Τορόντο                                     | “Ους την άκραν τη κοσμί' να ακουσκάται ο λόγος εμούν” |
| 20:15-20:45 | Ιδιωτικό Σχολείο Καραβάνα, Λάρισα                                    | On.. Ecrit. Sur. Les. Murs                            |

## Σαββάτο, 27 Μαΐου 2017

### Εξωτερικός χώρος αμφιθεάτρου

|             |                                                                                                                                                                  |                                                   |
|-------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|
| 17:00-17:15 | 1 <sup>ο</sup> Πρότυπο Πειραματικό Δημοτικό Θεσσαλονίκης                                                                                                         | Σχολείο Μοντέρνος χορός                           |
| 17:15-17:30 | Το σπίτι του χορευτή                                                                                                                                             | All Ladies Latin American Dances / Rumba / Jive   |
| 17:30-18:00 | Σύλλογος Παλιννοστούντων Ποντίων "Η Επιστροφή"                                                                                                                   | Ρώσικοι χοροί και τραγούδια                       |
| 18:00-18:30 | Αρμενικός Πολιτιστικός Σύλλογος "Χαμασκαίν"                                                                                                                      | Παραδοσιακό χορευτικό συγκρότημα "Μασίς"          |
| 18:30-19:00 | Damaru kirtan ensemble                                                                                                                                           | Τραγούδια της yoga με τους Damaru Kirtan ensemble |
| 19:00-19:30 | "Της Νικόπολης το Χαμόγελο"                                                                                                                                      | Τραγούδια σε πολλές γλώσσες και χορό              |
| 19:30-20:00 | Ουκρανική Κοινότητα Βορείου Ελλάδος "Ντζερελό - Πηγή"                                                                                                            | Χορωδία ενηλίκων, χορός παιδιών                   |
| 20:00-20:15 | Κατηχητικό σχολείο με εκμάθηση Βουλγαρικής γλώσσας της Ιεράς Μονής Ζωγράφου, σε συνεργασία με το Γενικό Προξενείο της Δημοκρατίας της Βουλγαρίας στη Θεσσαλονίκη | Μουσική παράσταση από τη Βουλγαρία                |
| 20:15-20:45 | Σύλλογος Φίλων Κρητικής Παράδοσης "Ξαστεριά" Θέρμης                                                                                                              | “Οντε αρχίζει ο χορός μιλεί η καρδιά στη σκέψη”   |
| 20:45-21:00 | Μικτή Νεανική Χορωδία Σ.Ω.Θ.                                                                                                                                     | Χορωδία, Τραγούδια από όλο τον κόσμο              |



|             |                                                            |                                               |
|-------------|------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|
| 21:00-21:30 | Γενικό Προξενείο της Τουρκικής Δημοκρατίας στη Θεσσαλονίκη | Istanbul Büyük Mübadele Derneği Halk Oyunları |
| 21:30-22:00 | Γενικό Προξενείο της Τουρκικής Δημοκρατίας στη Θεσσαλονίκη | Ahenk Sanat Grubu Halk Oyunları               |

### Φουαγιέ - Εσωτερική σκηνή

|             |                                             |                                                                                            |
|-------------|---------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|
| 10:00-10:30 | 2 <sup>ο</sup> Δημοτικό Σχολείο Τριλόφου    | "Πρόβα στην αρχαία Ελλάδα"                                                                 |
| 11:00-11:30 | ΑΡΣΙΣ - Κοινωνική Οργάνωση Υποστήριξης Νέων | Αφήγηση και δραματοποίηση του διηγήματος "Γαϊτανάκι" της Ζωρζ Σαρρή                        |
| 11:30-11:45 | Γαλλικό Θεσσαλονίκης                        | Ινστιτούτο Χορευτική παράσταση του Γαλλικού Σχολείου Θεσσαλονίκης                          |
| 11:45-12:00 | ΔΥΕΠ Ωραιοκάστρου                           | Οι αγαπημένες μου μέρες. Οι δικές μου βασιλοπούλες                                         |
| 13:30-13:45 | Μαρία Γκόλια                                | Η Αφροδίτη της Μήλου                                                                       |
| 13:45-14:00 | Θεατρική ομάδα "Σμήνος"                     | "Μία συγκλονιστική παρουσίαση"                                                             |
| 14:30-14:45 | Ένωση Φίλων Παλαιστίνης                     | "Να σκέφτεσαι τους άλλους"                                                                 |
| 18:00-18:15 | 5 <sup>ο</sup> Δημοτικό Σχολείο Μενεμένης   | Παραδοσιακά τραγούδια των Ρομά                                                             |
| 18:30-18:45 | Πολιτιστικός Σύλλογος Κρόκου Κοζάνης        | Μουσικές παραδόσεις του Κρόκου Κοζάνης                                                     |
| 18:45-20:45 | ΑΡΣΙΣ - Κοινωνική Οργάνωση Υποστήριξης Νέων | Ένα βήμα μπροστά (Διαπολιτισμικό εργαλείο εκπαίδευσης στα δικαιώματα του ανθρώπου Compass) |

### Αίθουσα νερού

|             |                                                        |                                                                                              |
|-------------|--------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|
| 10:00-10:30 | 3 <sup>ο</sup> Σχολείο Δεύτερης Ευκαιρίας Θεσσαλονίκης | Συναισθήματα: Γλώσσα χωρίς σύνορα                                                            |
| 10:30-11:00 | 1 <sup>ο</sup> Γυμνάσιο Ωραιοκάστρου                   | Τραγουδάμε και παίζουμε στις γλώσσες του σχολείου.                                           |
| 11:00-12:00 | 1 <sup>ο</sup> ΓΕΛ Θεσσαλονίκης                        | Βασιλικών "Χρώματα για την Κύπρο"                                                            |
| 12:00-13:00 | Ελληνοσερβικός Σύλλογος Γυναικών Θεσσαλονίκης          | Εκμάθηση σερβικών λέξεων: κοινά δάνεια από ξένες γλώσσες στη σερβική και την ελληνική γλώσσα |
| 13:00-13:45 | Ελληνοσερβικός Σύλλογος Γυναικών Θεσσαλονίκης          | Μεταφραστική δραστηριότητα του Αγίου Σάββα του Σέρβου                                        |
| 13:45-14:00 | ASOCIAȚIA ROMANILOR CARPATIA                           | Η Ρουμανία - Τουριστικός Προορισμός                                                          |
| 14:00-15:00 | Τέτη Σώλου, συγγραφέας - εικαστικός                    | Αγνωστες ιστορίες της παλιάς Θεσσαλονίκης                                                    |

### Εργαστήριο Α

|             |                                                |                                                                     |
|-------------|------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|
| 12:00-13:00 | Γαλλικό Θεσσαλονίκης και Institut Thessaloniki | Ινστιτούτο Goethe-Εργαστήριο γνωριμίας με τα γαλλικά & τα γερμανικά |
| 13:00-14:00 | SPEAK Κέντρο Ξένων Γλωσσών                     | Κινεζική Καλλιγραφία                                                |
| 14:00-15:00 | Πανεπιστήμιο Θεσσαλίας                         | Ανακαλύπτουμε ένα πολύγλωσσο ζωικό βασίλειο                         |

|             |                                                                                           |                                         |
|-------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|
| 18:00-19:00 | Επίτιμο Προξενείο Τσεχικής Δημοκρατίας στη Θεσσαλονίκη & Σύνδεσμος Έλληνο-τσεχικής φιλίας | Εικαστικό εργαστήρι με τεχνική quilling |
| 19:00-20:00 | Save the Children International                                                           | World café                              |
| 20:00-22:00 | ΑΡΣΙΣ - Κοινωνική Οργάνωση Υποστήριξης Νέων                                               | Ένα βήμα μπροστά (Compass)              |

## Εργαστήριο Β

|             |                                 |                                                   |
|-------------|---------------------------------|---------------------------------------------------|
| 11:30-12:30 | SPEAK Κέντρο Ξένων Γλωσσών      | Origami                                           |
| 12:30-13:30 | SPEAK Κέντρο Ξένων Γλωσσών      | Κατασκευή Χάρτινης Τουλίπας                       |
| 18:00-19:00 | Save the Children International | Multilingual posters - SCI & Non-Formal Education |
| 19:00-20:00 | Save the Children International | Multilingual match-makers                         |
| 20:00-21:00 | Ευφροσύνη Βυζοβίτου             | Ευαισθητοποίηση στη γλώσσα Hindi                  |

## Καφέ πολυγλωσσίας

|             |                                                                        |                                                      |
|-------------|------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|
| 11:00-12:00 | Πανελλήνια Μεταφραστών                                                 | Ένωση Εκμάθηση σερβικών λέξεων με ελληνική προέλευση |
| 12:00-13:00 | ΔΙΕΠΑΦΗ, Άτυπη Ομάδα για την Πολυγλωσσία στην Εκπαίδευση και τον δρόμο | Επαφές των γλωσσών και των πολιτισμών                |
| 13:00-13:30 | Morteza Jafari                                                         | Dreaming of Democracy (προβολή ταινίας)              |
| 17:30-18:00 | SPEAK Κέντρο Ξένων Γλωσσών                                             | TEPELE - Οικονομική κρίση στη Βενεζουέλα             |
| 18:00-18:30 | SPEAK Κέντρο Ξένων Γλωσσών                                             | Εξετάσεις Ισπανικών SIELE                            |
| 19:00-19:30 | Με ΔΥΟ γλώσσες                                                         | Η διγλωσσία είναι η super δύναμή μου. Η δικιά σου;   |
| 19:30-20:00 | SPEAK Κέντρο Ξένων Γλωσσών                                             | Σουηδική Αστυνομική Λογοτεχνία                       |
| 20:00-21:00 | Ελληνοσέρβικος Σύλλογος Γυναικών Θεσσαλονίκης                          | Παρουσίαση βιβλίου «Άγνωστη Σερβία»                  |
| 21:00-22:00 | 6° Γυμνάσιο Θεσσαλονίκης                                               | Masqués et civilisés                                 |

## Αίθουσα Μανόλη Αναγνωστάκη

|             |                                         |                                                     |
|-------------|-----------------------------------------|-----------------------------------------------------|
| 10:45-11:00 | 1° Δημοτικό Σχολείο Τριλόφου            | Ενώνοντας τον κόσμο με τη μουσική                   |
| 11:00-12:00 | ASOCIATIA ROMANILOR CARPATIA            | Γνώρισα έναν Άγιο                                   |
| 12:00-13:00 | UNION HISPANOHELENA DE LENGUA Y CULTURA | Λαϊκά Παραμύθια της Ισπανίας με συνοδεία τραγουδιών |
| 13:00-14:00 | UNION HISPANOHELENA DE LENGUA Y CULTURA | Flamenco                                            |
| 14:00-14:30 | ASOCIATIA ROMANILOR CARPATIA            | Χορωδία Ρουμάνων από τη Λάρισα                      |
| 14:30-15:00 | 26° Νηπιαγωγείο Θεσσαλονίκης            | Θεσσαλονίκη: "Πόλις γένους θηλυκού"                 |

## ΣΤΡΟΓΓΥΛΕΣ ΤΡΑΠΕΖΕΣ

11:00-12:00 Morteza Jafari

“Dreaming of Democracy” (προβολή ταινίας)

12:00-14:00 NGO ERCI

Common challenges of educators in providing non-formal education to refugees Προκλήσεις των εκπαιδευτών στη μη τυπική εκπαίδευση των προσφύγων

## Κυριακή, 28 Μαΐου 2017

### Εξωτερικός χώρος αμφιθεάτρου

- 17:00-17:15 SPEAK Κέντρο Ξένων Γλωσσών Ρωσικοί Παραδοσιακοί Χοροί
- 1° ΓΕΛ Βασιλικών
- 17:15-17:30 Θεσσαλονίκη - Χριστόδουλος Τραγούδι για την αγάπη Καλογιάννης
- Κοινωνικός Σύνδεσμος
- 17:30-18:00 κατοίκων περιοχής Χαριλάου Παραδοσιακοί Χοροί από την Ελλάδα Θεσσαλονίκη
- 18:00-18:30 Σύλλογος Αλβανών Σχολικό πρόγραμμα από τα παιδιά του Συλλόγου Μεταναστών "Μητέρα Τερέζα" "Μητέρα Τερέζα"
- 18:30-18:45 ΜΚΟ "Jeta" "Ζωή" Γυναικεία Παραδοσιακοί χοροί και τραγούδια από την Οργάνωση, Αλβανική κοινότητα. Αλβανία.
- 19:00-19:30 Οι Γυναίκες της Σερβίας Τραγούδια από την Σερβία
- 19:30-20:00 Σύλλογος Μακεδόνες Μαρίνας Νάουσας Παραδοσιακοί χοροί από τη Μακεδονία
- 20:00-20:30 Office for Consular, Economic and Trade Affairs "Kinisa mome na voda"
- 20:30-21:00 Ελληνοσερβικός Σύλλογος Φωνητικό μουσικό σχήμα "Βίδο" Γυναικών Θεσσαλονίκης
- 21:00-21:30 Γενικό Προξενείο της Τουρκικής Δημοκρατίας στη Θεσσαλονίκη Dragos Musiki Cemiyeti
- Αλβανικό Προξενείο - Σύλλογος
- 21:30-22:00 Αλβανών Μεταναστών "Μητέρα Μουσική Παράσταση Αλβανίας Τερέζα"

### Φουαγιέ - Εσωτερική σκηνή

- 10:00-11:00 Σχολείο της Φύσης Ταξίδι στον Κόσμο: Νεπάλ
- 11:00-11:30 Μαρία Πελτέκη, φοιτήτρια ΑΠΘ "Πολύχρωμες Εποχές". Μουσικοθεατρική παράσταση νέων
- 11:30-11:45 Σύλλογος "Γεωργιανοί της Θεσσαλονίκης" Το Γεωργιανό Κυριακάτικο σχολείο
- 11:45-12:15 UNION HISPANOHELENA DE LENGUA Y CULTURA La jirafa Timotea
- 12:15-12:30 3ο Γυμνάσιο Λ/Τ Μενεμένης Μία ρομ-αντική ιστορία
- 12:30-13:30 Action Art/Εικαστική Δράση Πολυγλωσσικές αφηγήσεις: "Τα παραμύθια του κόσμου"



|             |                                                            |                        |                                                    |
|-------------|------------------------------------------------------------|------------------------|----------------------------------------------------|
| 13:30-14:00 | Οικουμενικό Προσφύγων ΜΚΟ ΝΑΟΜΙ                            | Εργαστήρι Θεσσαλονίκης | Συρία 2030 - Μία γιορτινή μέρα στην αγορά ΧΑΜΙΝΤΙΑ |
| 14:00-15:00 | Θεατρική Σκηνή Δικηγόρων Βόλου & Συνεργαζομένων 'ΑΘΕΜΙΤΟΣ' |                        | "Η Υπόσχεση" (του Νεκρού Αδελφού)                  |
| 18:00-19:00 | Μ. Καπετανίδου – Μ. Μπαχαράκη                              |                        | Μ. Τρεις γλώσσες, μία θάλασσα                      |
| 19:00-20:00 | Το Πανθερμαϊκό χαμόγελο                                    |                        | Τραγούδια σε επτά γλώσσες και χορευτικά δρώμενα    |

## Αίθουσα νερού

|             |                                          |       |                                                                                                                                                             |
|-------------|------------------------------------------|-------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 10:45-11:00 | Σύλλογος "Γεωργιανοί Θεσσαλονίκης"       | Της   | Προβολή βίντεο για τη χώρα της Γεωργίας                                                                                                                     |
| 11:00-11:30 | Γενικό Προξενείο της Σερβίας             |       | Προξενείο της Σερβίας στη Θεσσαλονίκη                                                                                                                       |
| 11:30-12:30 | Αλέξανδρος Αϊβαλιώτης                    |       | Γλώσσα και μουσική: Αιώνιες αδερφές.                                                                                                                        |
| 12:30-13:30 | Χαρούλα Χατζημιχαήλ - Γιάννης Παντελίδης |       | Στρασβούργο και αλσατική διάλεκτος                                                                                                                          |
| 13:30-13:45 | Χαρούλα Χατζημιχαήλ                      |       | Η γαλλική γλώσσα και οι διάλεκτοί της                                                                                                                       |
| 13:45-14:30 | Πανελλήνια Ένωση Μεταφραστών             |       | Παρουσίαση δράσεων                                                                                                                                          |
| 14:30-14:45 | Φοιτήτριες του Τμήματος Φιλολογίας ΑΠΘ   |       | Οι στάσεις των φοιτητών/τριών απέναντι στην πολυγλωσσία                                                                                                     |
| 18:00-18:30 | Γιάννης Φωτεινός                         |       | Μια ματιά στο Benin - Αναμνήσεις, σκέψεις, προβληματισμοί με αφορμή τη συμμετοχή μου στο διεθνές συνέδριο για την Παιδαγωγική Freinet                       |
| 18:30-18:45 | 1ο Γυμνάσιο Πυλαίας                      |       | Προβολή της ταινίας "Si"                                                                                                                                    |
| 19:00-20:00 | ΕΛΙΕ - Προγράμματα Εθελοντικής Εργασίας  |       | Μία ομάδα, πολλές γλώσσες                                                                                                                                   |
| 20:00-20:30 | Κέντρο Διδασκαλίας Γλωσσών ΑΠΘ           | Ξένων | Η επίδραση της γνώσης της πρώτης ξένης γλώσσας (L2 - Αγγλική) στην εκμάθηση της δεύτερης ξένης γλώσσας (L3 - Γερμανική). Η χρήση των στρατηγικών εκμάθησης. |
| 20:30-21:00 | Αριστοτέλειο Κολλέγιο                    |       | MUN - Teaching Multiculturalism with compassion                                                                                                             |
| 21:00-21:30 | Αριστοτέλειο Κολλέγιο                    |       | Εκπαιδευτικά παιχνίδια στη ρωσική γλώσσα                                                                                                                    |
| 21:30-21:45 | 7ο Λύκειο Θεσσαλονίκης                   |       | Το σχολείο που θέλουμε                                                                                                                                      |

## Εργαστήριο Α

|             |                                                                                           |  |                                                                    |
|-------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|--|--------------------------------------------------------------------|
| 11:15-13:15 | ΕΛΙΕ - Προγράμματα Εθελοντικής Εργασίας                                                   |  | Travel Through Languages                                           |
| 13:15-14:15 | Β' Δημοτική Κοινότητα Δήμου Θεσσαλονίκης                                                  |  | Τεχνική Freinet, "Τα μικρά βιβλία" / Α' ΤΑΞΗ, 66ο Δημοτικό Σχολείο |
| 17:45-18:45 | Επίτιμο Προξενείο Τσεχικής Δημοκρατίας στη Θεσσαλονίκη & Σύνδεσμος Έλληνο-τσεχικής φιλίας |  | Εικαστικό εργαστήριο με ρολό από εφημερίδα.                        |
| 18:45-19:45 | Αλίκη Ζηρίδου – Θεατρολόγος                                                               |  | Θεατρικό παιχνίδι με παιχνίδια από όλο τον κόσμο                   |
| 20:00-21:00 | Morten Søndergaard – ΑΡΣΙΣ - Κοινωνική Οργάνωση                                           |  | Wall of dreams                                                     |

## Υποστήριξης Νέων

### Εργαστήριο Β

|             |                                                                    |                                                |
|-------------|--------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------|
| 11:00-12:00 | Κέντρο Ελληνικής Γλώσσας                                           | Diversopolis. Διαπολιτισμικό γλωσσικό παιχνίδι |
| 12:00-13:00 | Κέντρο Ελληνικής Γλώσσας                                           | Κλικ στα ελληνικά. Γλωσσικό παιχνίδι με κάρτες |
| 13:00-14:00 | Κέντρο Ελληνικής Γλώσσας                                           | Το «Επι-γράφω στην αρχαία Ελλάδα»              |
| 17:30-19:30 | ΑΡΣΙΣ - Κοινωνική Οργάνωση Υποστήριξης Νέων                        | Mobile school – Κινητό σχολείο                 |
|             | Αλβανικό Προξενείο - Σύλλογος                                      |                                                |
| 20:30-21:30 | Αλβανών Μεταναστών “Μητέρα Μαθαίνουμε το Αλβανικό Αλφάβητο Τερέζα” |                                                |

### Καφέ πολυγλωσσίας

|             |                                             |                                                                 |
|-------------|---------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|
| 10:30-11:30 | Σχολείο της Φύσης                           | Η Πολυγλωσσία στο Σχολείο της Φύσης: πολυφωνικές καρδιές        |
| 11:30-12:00 | Σχολείο της Φύσης                           | Η Πολυγλωσσία στο Σχολείο της Φύσης: Γνωριμία με τις Φιλιππίνες |
| 12:30-13:30 | Σχολείο της Φύσης                           | Ανοιχτά Εργαστήρια Πολυγλωσσίας                                 |
| 17:00-18:00 | ASOCIATIA ROMANILOR CARPATIA                | Παρουσίαση βιβλίου                                              |
| 18:00-18:30 | ΔΙΕΠΑΦΗ - Έλσα Τσακίρη                      | Ένα βουλγαρικό παραμύθι                                         |
| 18:30-19:30 | ΑΡΣΙΣ - Κοινωνική Οργάνωση Υποστήριξης Νέων | Past - Present - Future Moments                                 |
| 19:30-20:30 | Σχολείο της Φύσης                           | Το ταξίδι στο Νεπάλ                                             |
| 21:00-22:00 | Κέντρο Ημέρας Προσφύγων "ΑΛΚΥΟΝΗ"           | Τόποι, Λέξεις και Αναμνήσεις                                    |

### Αίθουσα Μανόλη Αναγνωστάκη

|             |                                                                                         |                                                                |
|-------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|
| 10:00-11:00 | Β' Δημοτική Κοινότητα Δήμου Θεσσαλονίκης                                                | Σχολεία της Β' Δημοτικής Κοινότητας σε δράση                   |
| 11:00-11:30 | Τμήμα Προγραμμάτων & Βίου Μάθησης                                                       | Δια Ένα σχολείο για όλους - Τα παιδιά τραγουδούν για τα παιδιά |
| 11:30-12:00 | ASOCIATIA ROMANILOR CARPATIA                                                            | Χορωδία Κοινότητας Λάρισας                                     |
| 12:00-13:30 | Κατηχητικό σχολείο με εκμάθηση της Βουλγαρικής γλώσσας της Ιεράς Μονής γλώσσας Ζωγράφου | Κατηχητικό σχολείο εκμάθησης της βουλγαρικής γλώσσας           |
| 13:30-14:00 | Τμήμα Προγραμμάτων & Βίου Μάθησης                                                       | Όταν τα παιδιά μιλούν...                                       |
| 14:00-15:00 | Mermix                                                                                  | Δραματοποίηση παραμυθιού "Το ταξίδι της Χαλιμά"                |

### ΣΤΡΟΓΓΥΛΕΣ ΤΡΑΠΕΖΕΣ

|             |                                             |                                                         |
|-------------|---------------------------------------------|---------------------------------------------------------|
| 11:00-13:00 | ΑΡΣΙΣ - Κοινωνική Οργάνωση Υποστήριξης Νέων | Οι διαπολιτισμικές Καινοτομίες στην Υποστήριξη των Νέων |
|-------------|---------------------------------------------|---------------------------------------------------------|

ΑΠΘ - Πανεπιστήμιο Θεσσαλίας  
13:30-15:00 - Δήμος Θεσσαλονίκης - Υποστηρικτικές δράσεις του Προγράμματος  
ΔΙΕΠΑΦΗ - ΑΡΣΙΣ - Κοινωνική Erasmus+ (Erasmus+ Project aims)  
Οργάνωση Υποστήριξης Νέων

Πληροφορίες

Δήμος Θεσσαλονίκης

Διεύθυνση Εκπαίδευσης & Αθλητισμού

Τμήμα Προγραμμάτων & Δια Βίου Μάθησης

Κλεάνθους 72 / τηλ. 2313 318664 - 8665 – 8660

